

**Fortsetzung von Seite 9**

## Mo, 10.9.

### junior

**Par Toutatis! Construisez la cabanne d'Astérix et d'Obelix! (1/3)** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

### musek

**Bane + Have Heart + Ceremony + Sirens + The Target + Die Out,** ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 25 19 1.

### konterbont

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.* Legotrip.

## Di, 11.9.

### junior

**Design et lumière,** atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

**Par Toutatis! Construisez la cabanne d'Astérix et d'Obelix! (2/3)** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

### konferenz

**Islam und Grundgesetz,** mit Arzu Tocker, Siebenpfeifferhaus (Kirchenstraße), *Homburg, 20h.* Tel. 0049 6841 7 88 60.

### musek

**Akademisches Kammerorchester Zürich,** sous la direction de Prof. Joannes Schlaefli, église Saint-Michel, *Luxembourg, 19h30.*

**Meneguar,** Rockhalcafé, *Esch, 20h.* Siehe Artikel S.8.

**Luxembourg Voices,** a tribute to the music of the legendary Vocal-Jazz-Ensemble "The Four Freshmen", Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Cpt Cheese Beard & The 7 Sisters of Prevention,** Frank Zappa-Cover-Band, Spirit of 66, *Verviers, 20h.* www.spiritof66.be

### theater

**Theatercafé zu "Alles weiß ich: Alles - Ringmotive",** Theater, *Trier, 19h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Neffe, Vetter, Eiffelturm** von David Gieselmann frei nach Georges Feydeau, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

### konterbont

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.* Dream Catcher.

**... ier mer de Plafong op de Kapp fällt,** Treffpunkt für Männer in Trennung und Scheidung, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30 - 22h.* Tel. 47 45 44.

## Mi, 12.9.

### junior

**Par Toutatis! Construisez la cabanne d'Astérix et d'Obelix! (3/3)** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

**Travaux manuels (1/3),** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et



Mischen seit 2002 die Clubs auf: The Datsuns, Neuseelands erfolgreicher Export geben am 16. September ein Gastspiel im hauptstädtischen Atelier.

d'art, *Luxembourg, 14\*30* Tél. 47 93 30-214.

### musek

**Sophie Galet,** Rockhalcafé, *Esch, 20h.*

**Luxembourg Voices,** a tribute to the music of the legendary Vocal-Jazz-Ensemble "The Four Freshmen", Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

### theater

**Antigone,** Schauspiel von Sophokles, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

### konterbont

**Mudam Playlist,** Mudam, *Luxembourg, 18h - 20h.* Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.* Claudine Muno and the Lunaboots.

**Bingo sonore,** Exit07 (62, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 21h.*

## Do, 13.9.

### junior

**Le Trésor des Barbares,** atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

**Travaux manuels (2/3),** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

### musek

**Festival Zikametz,** avec Constance Verluca (chanson), Carmen Maria Vege (chanson), Full Metal Ponette (chanson), Au P'tit Café (chanson populaire), Nil (electro), Les Gourmets (hip-hop), dDamage (electro hip hop), Caoz (hip hop) et Melatonine (math rock), Les Trinitaires, *Metz, 19h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Darkest Hour,** Kulturfabrik, *Esch, 20h.* Tél. 55 44 93-1.

**Alan Parsons Live Project,** Kaiserthermen, *Trier, 20h.*

**Luxembourg Voices,** a tribute to the music of the legendary Vocal-Jazz-Ensemble "The Four Freshmen", Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Wolfgang Dauner - Solo Piano,** Jazz, Tufa, Großer Saal, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Benoît Martiny Band,** jazz, Viking (rte de Hollerich), *Luxembourg, 21h30.*

## Fr, 14.9.

### junior

**Travaux manuels (3/3),** atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

### musek

**Benoît Martiny Group,** jazz, Terrasse de la Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 18h.* Tél. 26 20 52 981.

**Zikametz,** avec Sharko (pop rock indé), P.P.F.C. (chanson), Ginkgoa (chanson), Myster Möbius (rock electro psyché), Machine Gun Kelly (rock'n'roll), Loka System (reggae), Mittel Orchestra (jazz manouche), Sang d'Encre (hip hop), Handjoyz (electro-trip hop et Choice Dainties (power pop), Les Trinitaires, *Metz, 19h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Element of Crime,** Sommerbühne, Exhaus, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 25 19 1.

**Malia,** Casino 2000, *Mondorf, 20h.*

**Sasha,** Kaiserthermen, *Trier, 20h.*

**Lacy Pool,** Jazz, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 93 27-0.

**Luxembourg Voices,** a tribute to the music of the legendary Vocal-Jazz-Ensemble "The Four Freshmen", Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.  
**Domgué + Final Virus + Funk Monster,** Spirit of 66, *Verviers, 20h.* www.spiritof66.be

**Be my Guest by Sonic,** avec Onrecord, Exit07 (62, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 21h.*

### theater

**Antigone,** Schauspiel von Sophokles, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**10 Jahre Kleinkunst im Leidinger,** Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 93 27-0.

**Der Kick,** von Andreas Veiel und Gesine Schmidt, Eventhaus Gleis 21, *Saarbrücken, 19h30.*

**Theatersport,** auf Zuruf des Publikums wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hello Cowgirl in the Sand,** Western von Jens Poth, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken, 20h.* www.sparte4.de

**Gegen die Wand,** drei ungehaltene Reden von ungehaltenen Frauen, Theater im Viertel, *Saarbrücken, 20h30.* Tel. 0049 681 3 90 46 02.

**Der letzte Bus,** Kabarett mit Andreas Klaue, Kabarett im Hirsch, *Saarbrücken, 21h.* Tel. 0049 681 5 84 99 49.

### party/bal

**After Vakanz Party,** mat DJ Crazy C & DJ Julien, Scheierhaff (Centre Omnisports), *Soleuvre, 21h.*

### konterbont

**20. Oekofoire,** Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg, 14h - 21h.* www.oeko.lu

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.* Granny's Favouritz.

## Sa, 15.9.

### junior

**Art Zoo,** Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

### musek

**North-Rock Festival,** avec Cluster 5, Eternal Tango, Daniel Balthasar & Band, Versus You, Defdump, Born, Mutiny on the Bounty et Chris Rebellux, Place du Festival, *Wiltz, 15h - 24h.* www.northrock.lu

**Festival Zikametz,** avec Le Klub des Losers + Le Jouage (hip hop), DJ Detect (electro hip hop), James Delleck (hip hop), Curry and Coco (rock), A Second of June (pop post-rock), K-Listo (hip hop), Les Clochards Célestes (free

rock), Lowmilk (rock indé) The Swamp (rock), Adissabeba (chanson populaire) et The Einstein Tremolos (rock), Les Trinitaires, *Metz, 19h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**La Traviata,** Oper in 3 Akten von Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kammermusik,** Werke von Haydn, Danzi, Schubert und Mozart, Kirche, *Noertrange, 20h.* Im Rahmen der Schubertiade 2007.

**Ensemble 85,** sous la direction de Martin Folz, église, *Nothomb (B), 20h.* Dans le cadre du festival "Musique dans la Vallée".

**Disko Partizani Tour 2007,** mit dem Shantel & Bucovina Club Orkestar, dem LePop DJ-Team und Pascal Parisot & Fredda und Holden, Kaiserthermen, *Trier, 20h.*

**Luxembourg Voices,** a tribute to the music of the legendary Vocal-Jazz-Ensemble "The Four Freshmen", Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Ska-Punk-United Vol.9,** mit Mark Foggo & Skaster und Antohter Guardian Angel, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 25 19 1.

**Orange Blossom Special,** tribute to Johnny Cash, Spirit of 66, *Verviers, 20h.* www.spiritof66.be

**Get Hustle,** ExHaus, Balkensaal, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 25 19 1.

**Vdelli,** Blues-Funk-Rock from Down Under, Duksaal, *Freundenburg, 21h30.* Tel. 0049 6582 2 57.

### theater

**Hip Hop Round 4,** international breakdance battle, Rotonde 2, *Luxembourg, 17h.*

**Hello Cowgirl in the Sand,** Western von Jens Poth, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken, 20h.* www.sparte4.de

**Festival Danse et Industrie,** avec la Cie Irène K., Hall des Soufflantes, *Esch-Belval, 20h.*

### konterbont

**7. Pflanzenbörse,** Schloss, *Stolzembourg, 10h - 18h.*

**20. Oekofoire,** Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg, 10h - 19h.* www.oeko.lu

**Pilzbestimmungsabend,** Haus vun der Natur, *Kockelscheuer, 18h - 19h30.* Tel. 29 04 04-1.

**Murder for fun,** interaktives Krimidinner, Chat Noir, *Trier, 19h.* Tel. 0049 651 1 45 56 00.

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.* Fade to Gray.

## So, 16.9.

### junior

**Cinderalla,** Gastspiel des Ballett im Hof, Theater, *Trier, 11h30 + 16h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### musek

**Riaz Khabirpour Quartet,** jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

**Zikametz,** avec Benoit Doremus (chanson), Eva Garcia (pop soul), P.O. Box (punk ska), The Black Heart Rebellion (emo screamo), Cause (rock electro), Mr Fred A (chanson pop psyché) et Cirk'eole, Les Trinitaires, *Metz, 14h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Eurydike: Hinter den Grenzen,** von und mit dem Liquid Penguin Ensemble und pazzaCaglia Opera, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Ezio,** Kaiserthermen, *Trier, 20h.*

**Jüdische Kammer-Philharmonie,** Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**The Datsuns,** Den Atelier, *Luxembourg, 20h.* www.atelier.lu

### konterbont

**7. Pflanzenbörse,** Schloss, *Stolzembourg, 10h - 18h.*

**20. Oekofoire,** Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg, 10h - 19h.* www.oeko.lu

**Internationales Sonntagsfrühstück,** Multikulturelles Zentrum (Gervasiusstr. 2), *Trier, 11h.*

**Histoire d'une passion,** promenade au coeur de la collection de faïences Villeroy et Boch, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 11h (L/F).* Tél. 47 96-45 70.

**Tempus Mediaevale,** Grèveschlass, *Koerich, 11h30.* www.tempus.lu

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,** geführte Besichtigung, Kulturhuf, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.* Tel. 26 74 64-1.

**De la ville comtale à la ville européenne,** visite guidée des trois niveaux de l'exposition permanente, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h (L/F/D).* Tél. 47 96-45 70.

**Nature sans frontières,** visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg, 16h (L).* Tél. 46 22 30-1.

**Meluxina,** Lichtspektakel (20h30), im Vorprogramm Konzert, Open Air au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.*

**Poetry Slam,** Theater im Viertel, *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 3 90 46 02.

